

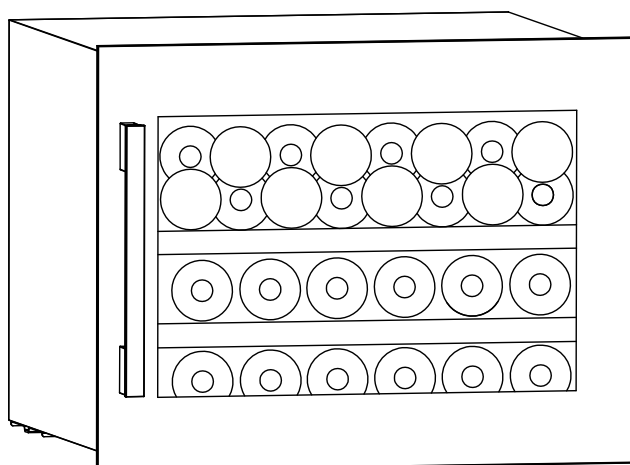
HU Üzembe helyezési, használati és karbantartási utasítások
EN Installation, use and maintenance instruction

HU

Borhűtő

Használati útmutató

NorCare V28BK



***MEGJEGYZÉS: Köszönjük, hogy megvásárolta és igénybe veszi kompresszoros borhűtőnket ! Ez a termék vörösbor lehűtésére szolgál.
Termékünk tökéletes hőmérsékletű és páratartalmú környezetet teremt bogyűjteménye zavartalan és békés tárolásához.***

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések.....	3-4
Beüzemelés.....	5
A készülék leírása.....	6-9
Üzemeltetés.....	10-12
Hibaelhárítás	13
Karbantartás és tisztítás	14
Műszaki paraméterek	15

Biztonsági utasítások & figyelmeztetések

Cégünk számára az Ön biztonsága a legfontosabb. Kérjük, feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást, mielőtt megpróbálja telepíteni vagy használni a készüléket. Ha a füzetben található információk bármelyikével kapcsolatban kérdése merülne fel, kérjük, forduljon a Műszaki Osztályhoz.



Tiltás ↵



Figyelmeztetés ↵



Vigyázat ↵



Vigyázat ↵

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet alatt vagy akkor használhatják, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint a fennálló veszélyekre vonatkozóan. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetik annak karbantartását.

3-8 éves gyermekek számára megengedett a hűtőberendezések be- és kipakolása. A kigyermeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy nem játszanak a készülékkel.

Ez a termék kizárólag HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA szolgál és nem.



Figyelmeztetés ↵

A szellőzőnyílásokat a készülékházban vagy a beépített szerkezetben szabadon kell hagyni.

A gyártó által ajánlott eszközökön kívül ne használjon mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kiolvasztás folyamatának felgyorsításához.

Ne tegyen kárt a hűtőkörben.

Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés belsejében, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak. Győződjön meg arról, hogy a készüléket az energiafelhasználásra utaló címke szerint csatlakoztatta az áramellátáshoz. Használjon független, földelt csatlakozóaljzatot 10 A vagy annál nagyobb feszültséggel, ne csatlakoztassa transzformátorhoz vagy több kimenettel rendelkező aljzathoz. Ellenőrizze, hogy az aljzat megfelelően van-e földelve, és ne módosítsa a tápkábelt és a csatlakozót. Tűzveszély esetén erősen csatlakoztassa a hálózati csatlakozót az aljzathoz.

A csatlakozónak elérhető közelségben kell lennie a berendezés elhelyezése után, hogy baleset esetén a készüléket könnyen leválaszthassa a hálózatról. A tűz elkerülése végett ne tároljon és ne égessen benzint vagy más gyúlékony anyagot a készülék közelében.

Ne tároljon gyúlékony anyagokat, robbanóanyagokat, savas és lúgos folyadékokat stb. a berendezés belsejében.

Ne működtessen egyéb készülékeket a berendezés belsejében.

Gyermekbiztonság

A beszorulás elkerülése végett ne engedje, hogy a gyermek a berendezés belsejében játsszon. A berendezésről történő leesés elkerülése végett ne engedje, hogy a gyermek az ajtón lógjon. Lehetséges sérülések elkerülése végett ne engedje, hogy a gyermek benyúljon a kompresszor belsejébe, és hogy a készülék hátsó részén található fém alkatrészekhez nyúljon.

Víztől tartsa távol.

Nem megfelelő szigetelés és lehetséges áramütés elkerülése végett ne permetezzen vizet a berendezésre, ne öntsön vizet a berendezésbe vagy ne töltsen fel azt vízzel.

Vigyázzon a fagyással

A berendezés működése közben bekövetkező fagyás okozta sérülés elkerülése érdekében ne érintse meg a berendezés belsejében lévő belső felületét, különösen nedves kézzel.

Kérjük, ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig.

Ha az ajtót hosszú ideig nyitva hagyja, a berendezés belsejében lévő hőmérséklet jelentősen megemelkedhet.

A berendezésen tilos változtatásokat eszközölni.

Ne állítsa helyre a berendezést egyedül, mert kárt tehet benne.

Kérjük, ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig.

Ha az ajtót hosszú ideig nyitva hagyja, a berendezés belsejében lévő hőmérséklet jelentősen megemelkedhet.

Húzza ki a készüléket bizonyos körülmények között.

Húzza ki a készüléket tisztítás és karbantartás előtt.

Húzza ki a készüléket áramkimaradás esetén.

A készülék ártalmatlanítása

Kérjük, hogy a készülék gyúlékony hűtőközegének és gázának ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a berendezést. Mielőtt leselejtezné a berendezést, kérjük, vegye le az ajtókat, hogy megakadályozza a gyermekek beszorulását.

Küldje a készüléket a kijelölt ártalmatlanítási helyre.



Ne tegyen kárt a tápkábelben.

A tápkábel húzása helyett a csatlakoztató húzásával húzza ki a berendezést a hálózathoz.

Ne tegye a berendezést a tápkábelre és ne lépjen rá szándékosan.

A berendezés mozgatása esetén tegye a tápkábelt megfelelő helyre.

Ha a tápkábel megsérül

Ne használjon sérült tápkábelt, azonnal cseréltesse ki a gyártóval vagy szakképzett villanyszerelővel.

Ha szükséges, hosszabbítsa meg a tápkábelt 0,75 mm² vagy nagyobb átmérőjű tápkábelrel egy szakképzett villanyszerelővel.

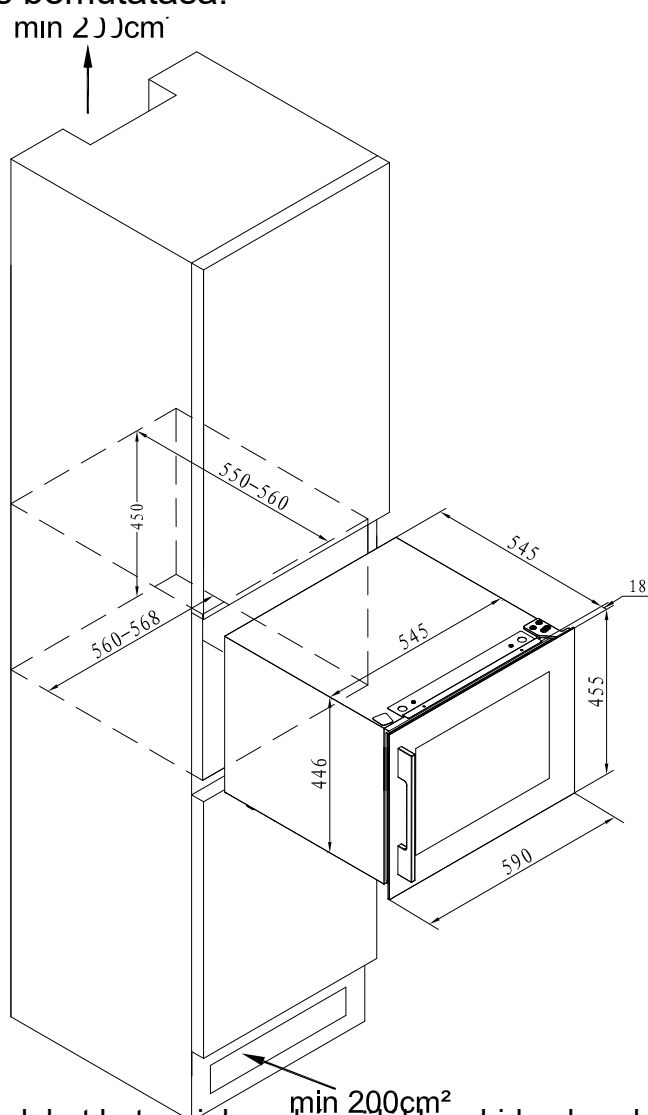
Beüzemelés

Elhelyezés

- ⚠ Amikor elhelyezi a berendezést, ne hajoljon fölé 45 foknál nagyobb szögben.
- ⚠ A berendezést sík, szilárd és száraz padlóra vagy hasonló, éghetetlen alátétre kell helyezni; ne használja a csomagoló habszivacsot.
- ⚠ Ne tegye a berendezést nedves helyre.
- ⊘ Na használja a berendezést fagyott helyen.
- ⊘ Ne használja a berendezést szabadtéren napsugárzás és eső esetén.

A készüléket teljesen beépíthetőre tervezték.

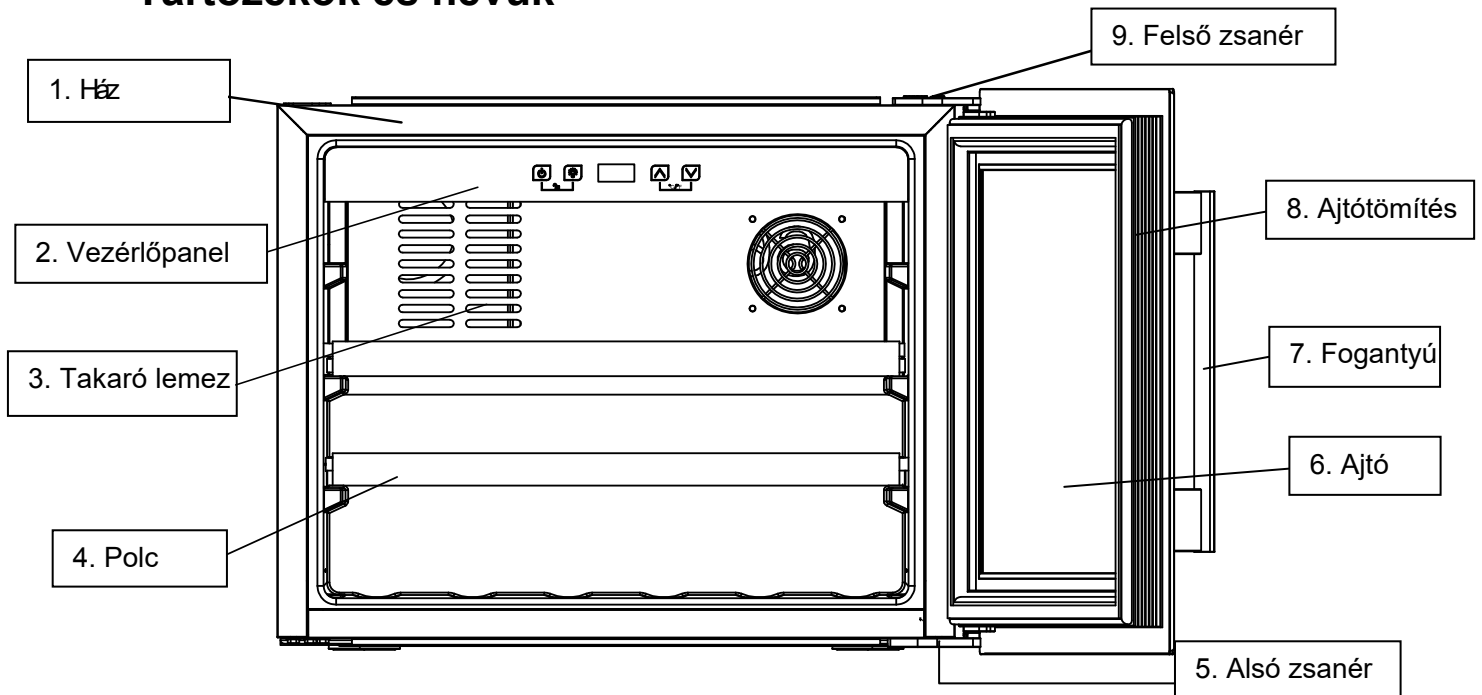
A szekrénybe építés bemutatása:



A borosüvegeket akkor lehet betenni, ha a készülékben hideg lesz körülbelül 1 óra elteltével.

A termék

Tartozékok és nevük



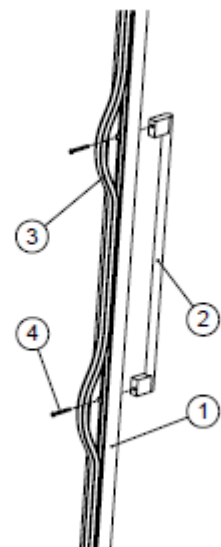
Megjegyzés: A polcok, az ajtókeret, a fogantyú és az egyéb kiegészítők a különböző modellektől és konfigurációtól függően eltérhetnek. A kézikönyvben szereplő ábrák referenciaként szolgálnak. A megvásárolt berendezés különbözhet az itt bemutatott berendezéstől. Kérjük, a tényleges terméket vegye figyelembe.

A fogantyú felszerelése és a borhűtő ajtajának a megfordítása

1. Szerelje fel a fogantyút a berendezés ajtókeretére.

A fogantyút külön csomagolásban szállítják, csavarokkal együtt a dobozban.

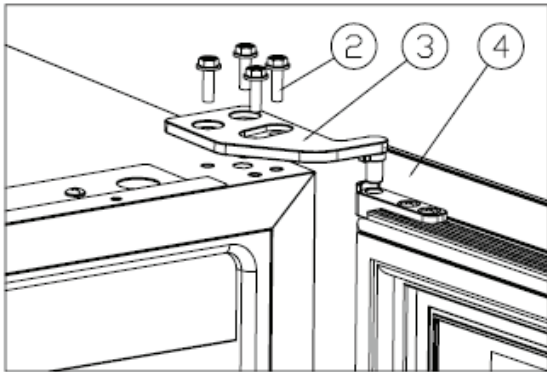
① Tegye láthatóvá a két kis lyukat az ajtókeret belsején, az ajtó tömítést kissé kihúzva. ② Igazítsa a fogantyút a furatokhoz, és helyezze be a csavarokat belülről. ③ Csavarja be őket a csavarhúzóval. ④ Helyezze vissza az ajtó tömítést, hogy eltakarja a csavarokat.



2. Ajtó megfordítása

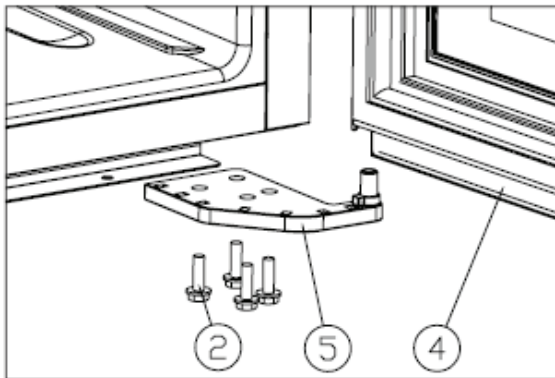
A borhűtőnket balról jobbra nyíló ajtóval szállítjuk.

Nyitási irány megfordítása:



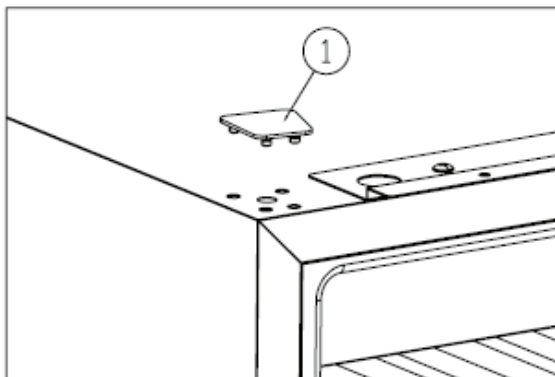
1. ábra

- ✧ Nyissa ki az ajtót 90 fokban, és tartsa stabilan.
- ✧ Csavarozza ki az M5*16 csavarokat ② és vegye le jobb felső zsanért③, majd távolítsa el az ajtót. [1. ábra]



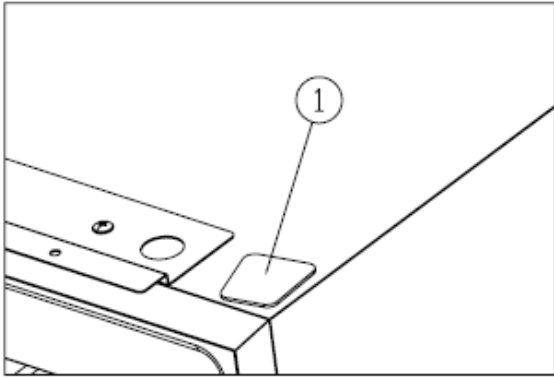
2. ábra

- ✧ Csavarozza ki az M5*16 csavarokat ② és vegye le jobb alsó zsanért⑤. [2. ábra]



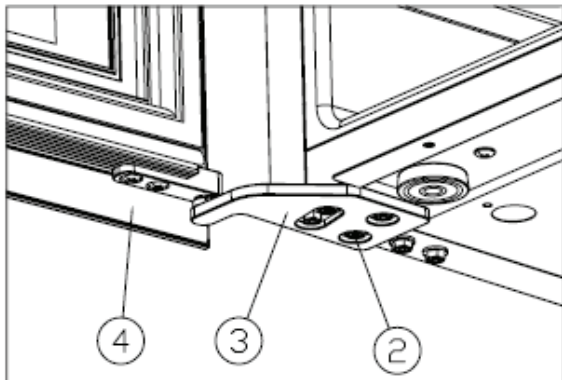
3. ábra

- ✧ 3. ábra Távolítsa el a csírfedőt①. [3. ábra]



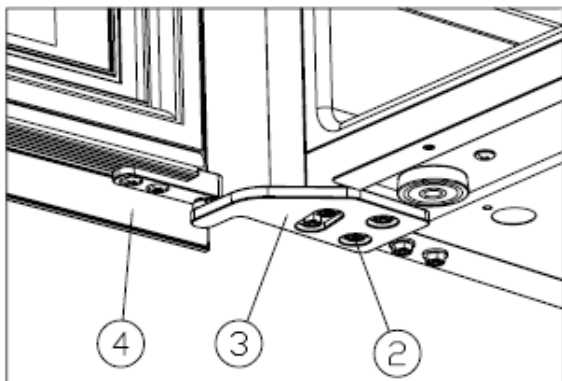
4. ábra

✧ Szerelje fel a csírafedőt^① .[4. ábra]



5. ábra

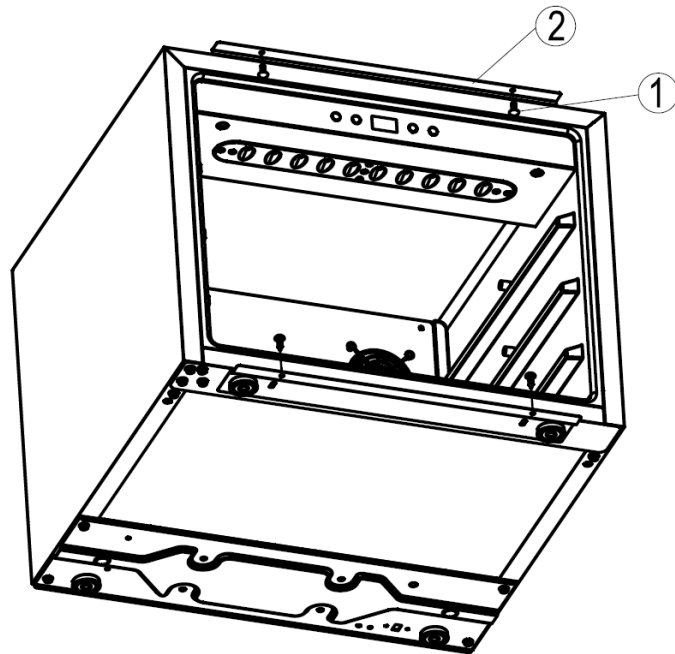
✧ Szerelje fel a jobb felső zsanért ^③ , és szorítsa meg az M5*16 csavarokat ^② . [5. ábra]



6. ábra

✧ Fordítsa el az ajtót ^④ 180 fokkal, helyezze be a jobb alsó zsanért ^⑤ , szorítsa meg az M5*16 csavarokat ^② . [6. ábra] Az ajtó megfordítása kész.

3. Tartókonzolos telepítés



A készülék tetején (②) és alján egy pár tartókonzollal van felszerelve. Előfordulhat, hogy a tartókonzolokra nincs szükség és a tényleges beszerelési helyzetben, amikor a készüléket beépíti a szekrénybe, el lehet távolítani.

Ha a szekrény nyitási mérete a készüléknél nagyobb, a szekrény belső falapjába rögzíthet 4 csavart (①, ST4,0*13) (külön műanyag tasakba csomagolva). Így a készülék fixen beépíthető a szekrénybe.

Megjegyzés: Az eladó nem vállal felelősséget az ajtó vagy más alkatrészek üzemeltetés során történő károsodásáért, ha a végfelhasználó nem tartja be a készülék szekrénybe szerelésére vonatkozó fenti utasítást szükség esetén.

Üzemeltetés

Beindítás

1. A hűtő belsejének tisztítása

Mielőtt bekapcsolja a berendezést, tisztítsa meg a berendezés belsejét és ellenőrizze, hogy megfelelően

csatlakozik-e a vízvezető cső. (További részletekért, kérjük, olvassa el a „Karbantartás és tisztítás” részt)

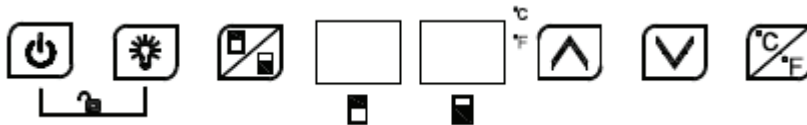
2. Stabílan helyezze el a berendezést.

Mielőtt bekapcsolja, állítsa a készüléket a szilárd és száraz padlóra legalább 30 percig.

3. Kapcsolja be.

A berendezés megkezdí a működést és 1 órán belül lehűl, egyéb esetekben ellenőrizze az áramellátást.

Vezérlőpanel



Zárolási módban egyik gomb sem működik. Kérjük, először oldja fel a zárolást.

BE KI

1. Tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig, kapcsolja ki, majd kapcsolja készenléti üzemmódba.
2. Ismét tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig, hogy a berendezés visszatérjen a normál működéshez.

Világítás

A belső LED világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a gombot. Készenléti üzemmódban a gomb nem működik.

FEL

Nyomja meg egyszer a gombot, a villogó LED kijelző megmutatja az aktuális hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja le többször a gombot, egy gombnyomás 1 °C-kal növeli a hőmérsékletet. Ha nem nyomja meg, a villogás 5 másodperc múlva befejeződik, és az új beállított hőmérséklet kerül mentésre. LED-kijelzőn újból megjelenik a hűtő belsejének aktuális hőmérséklete.



LE

Nyomja meg egyszer a gombot, a villogó LED kijelző megmutatja az aktuális hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja le többször a gombot, egy gombnyomás 1 °C-kal csökkenti a hőmérsékletet. Ha nem nyomja meg, a villogás 5 másodperc múlva befejeződik, és az új beállított hőmérséklet kerül mentésre. LED-kijelzőn újból megjelenik a hűtő belsejének aktuális hőmérséklete.



Gyermekzár (Gombkombináció)

1. Zár: Nyomja meg egyszerre mindkét gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.
2. Feloldás: Nyomja meg egyszerre mindkét gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.



Fahrenheit/Celsius kijelzés megváltoztatása

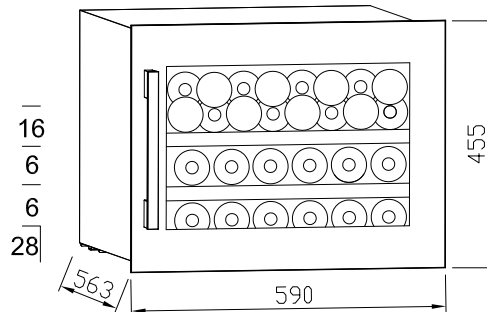
A gomb 3 másodpercig történő megnyomásával változtatható, hogy a hőmérséklet Celsiusban vagy Fahrenheitben jelenjen meg.

Figyelem

1. Ennek a terméknek a külső üzemi hőmérséklete 12 °C, és a megfelelő hőmérsékleti tartományt a hűtőbe helyezendő bornak megfelelően kell beállítani.
2. A felső és az alsó zóna esetében a hűtési hőmérséklet **5-22 °C**-ra állítható. Az alsó zóna hőmérsékletét csak a felső zóna hőmérsékletével megegyezően vagy annál magasabbra lehet beállítani.
3. Riasztási hang: amikor a rendszer meghibásodik és riasztási hang hallható, nyomja meg a kezelőpanel egyik gombját a riasztás megszüntetéséhez.
4. Hibakód:
 - Amikor a felső zóna hőmérséklet-érzékelője meghibásodik, hibakód jelenik meg: E1: nyitott áramkör; E2: rövidzárlat.
 - Amikor a jégtelenítési érzékelő meghibásodik, hibakód jelenik meg: E3: nyitott áramkör; E4: rövidzárlat.
 - Amikor az alsó zóna hőmérséklet-érzékelője meghibásodik, hibakód jelenik meg: E5: nyitott áramkör; E6: rövidzárlat.

Bor tárolása

- ✧ A berendezés elegendő szabad polccal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik, hogy borgyűjteményét zavartalanul és békésen tárolhassa.
- ✧ fa polc teherbírása: **28** palack (standard burgundi borosüveg, 750 ml-es)



- ✧ **A** vagy a különböző palackméretektől függ.
- ✧ Mindegyik polcot úgy tervezték, hogy 1 vagy 2 sor borosüveg férjen el rajtuk. Nem javasolt 2-nél több sorban elhelyezni a palackokat.
- ✧ Minden polc részben kihúzható, a borosüvegek könnyű tárolása érdekében.
- ✧ Megfelelő mértékben nyissa ki az ajtót, mielőtt kihúzza a polcokat.
- ✧ Lehetőség szerint ne helyezze a polcot ventilátor elé, hogy ne akadályozza a levegő beneti nyílását és ne befolyásoljuk a hűtési hatékonyságot.
- ✧ Ha sokáig nem használja a borhűtőt, akkor ajánlatos kikapcsolni, gondosan kitisztítani és szellőzés céljából kinyitni annak ajtaját.
- ✧ Az alábbi táblázat tartalmazza a bor tárolásához és fogyasztásához ajánlott hőmérsékletet:

Vörösbor	15-18 °C
Fehérbor	9-14 °C
Rozébor	10-11 °C
Pezsgő és gyöngyözőbor	5-8 °C

Hibaelhárítás

A készülék hangos?	<ul style="list-style-type: none"> • Kérjük, állítsa be az elülső lábat, tartsa vízszintesen a készüléket. • Kérjük, hagyjon egy kis helyet a készülék és a fal között.
Folyadék áramlását hallja a hűtőszekrény belsejében?	<ul style="list-style-type: none"> • Ez normális a benne lévő hűtőközeg miatt.
Nem kapcsol be a készülék?	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van csatlakoztatva a tápellátáshoz. • Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva. • A kompresszor 5 perc elteltével újraindul az áramkimaradás esetén.
A kompresszor folyamatosan működik?	<ul style="list-style-type: none"> • Ha nem hűt a hűtő, hívja fel a vevőszolgálatot.
Az ajtó nem megfelelően szigetel?	<ul style="list-style-type: none"> • Hosszú idejű használat után az ajtótmítés részben megmerevedhet és eldeformálódhat. • Hőlégfúvóval vagy forró törülközővel melegítse fel az ajtótmítést. • Az ajtótmítés megpuhul, ezután csukja be az ajtót.
A készülék nem hűt megfelelően?	<ul style="list-style-type: none"> • Kérjük, módosítsa a hőmérséklet beállítását. • A készülék napfénytől és hőtől távol tartandó. • Kérjük, ne nyissa ki az ajtót gyakran.
Kellemetlen szag jön a hűtőszekrény belsejéből?	<ul style="list-style-type: none"> • Az újonnan vásárolt berendezés esetében normális, ha kissé kellemetlen, műanyag szagot érzünk, ez kis idő elteltével elmúlik. • Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét és szellőztesse néhány órán át.
Lechapódás az üvegajtón?	<ul style="list-style-type: none"> • Kérjük, ne nyissa ki az ajtót gyakran vagy ne hagyja nyitva hosszú ideig. • Kérjük, ne állítsa a hőmérsékletet túl magas értékre. • A magas környezeti hőmérséklet és páratartalom lechapódást okozhat.
Nem működik a világítás?	<ul style="list-style-type: none"> • Először ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a készülék a tápellátáshoz. • Ha a lámpa nem működik, forduljon az értékesítő vevőszolgálatához.

Karbantartás és tisztítás

Tisztítás

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készüléket.
- Tisztítsa a berendezést vízzel, puha anyag vagy szivacs segítségével.
- Ne használjon szerves oldószereket, lúgos mosószert, forrásban lévő vizet, mosóport vagy savas folyadékot stb.
- Ne öblítse le a készülék belsejét.
- Rendszeresen tisztítsa azokat a felületeket, amelyek az elérhető vízvezető rendszerekkel érintkezhetnek.

Az alábbi anyagok károsítják a borhűtő felületét:



Áramkimaradás

A legtöbb áramkimaradás rövid időn belül helyrehozható. A borok védelme érdekében áramkimaradás esetén ne nyissa ki az ajtót, amennyiben lehetséges. Huzamosabb ideig tartó áramkimaradás esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket borai védelme érdekében.

Hosszú ideig tartó leállítás

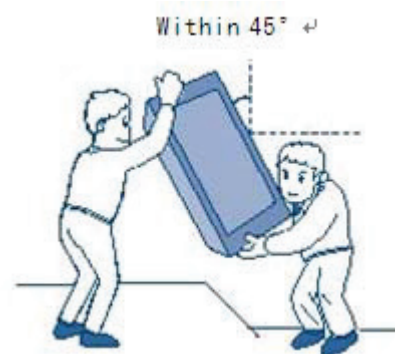
Vegye ki az összes palackot a készülékből, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.



Ha a készülék ki van húzva a hálózathoz, vagy áramkimaradás áll fenn, legalább öt percet várnia kell az újbóli indítás előtt.

A készülék mozgatása

- Kapcsolja le az áramellátást és húzza ki a készüléket.
- Vegyen ki minden üveget a berendezésből.
- Amikor áthelyezi a berendezést, ne hajoljon fölé 45 foknál nagyobb szögben.



Műszaki paraméterek

Termékmodell	NorCare V28BK
Feszültség/frekvencia	220-240V~/50Hz
Hűtőközeg/tömeg	R600a/18g
Tényleges térfogat	62 l
Befogadó kapacitás	28 palack
Nettó súly	26,6 kg
Termék mérete (szé x mé x ma)	590x563x455 mm
Csomagolás mérete (szé x mé x ma)	650x650x515 mm

Megjegyzések :

1. A nettó súly magában foglalja a polcokat, és a termék mérete az ajtó fogantyúja nélkül értendő.
2. A gyártó fenntartja a jogot a fenti paraméterek előzetes értesítés nélküli megváltoztatására. Kérjük, olvassa el a készülék adattábláját.
3. A hűtő befogadó kapacitása a palackok elrendezésének különböző módjaitól vagy a különböző palackméretektől függ (standard burgundi borosüveg, 750 ml-es).

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.
(Volt Bajáki Ferenc utca)**

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt